

**THE 18 MARCH 1915 NAVAL
VICTORY AND THE
UNFORGETTABLE HEROES
Cengiz Özakıncı
PART II**

[English translation from *Butun Dunya* January 2016)

Sergeant Cemal described in this way what happened on 18 March 1915:

On the morning of 18 March, at dawn, the enemy started to force the Dardanelles with 17 ships. Perhaps there were many more ships than this but that was the number we were given. Captain Hilmi Bey was in command of our fort. We started shooting. In the first exchange, three of us were wounded; afterwards we had three martyrs. We were in a very bad way when the end sight of the artillery broke but we kept on firing. While the ships were coming closer, the enemy's bullets were continuously targeting us. During that time, a small shell took out our artillery crane so our artillery fell silent because there was no machinery to carry the shells to the artillery. In that moment, the Captain fixed his eyes on Seyit Hüseyin and me. "How much", he said, "do you believe in yourselves?" That wrestler from Edremit rolled up his sleeves and took the shell weighing 220 kilograms on his back and placed it in the artillery.

He was a more powerful man than me but I would lose my pride if I couldn't carry a shell and I took the second shell on my back. Our artillery had one useless shell crane, but now our fort had gained two living cranes. I will never forget the moment when Yüzbaşı, who was watching through the binoculars, cried out joyfully, 'Bouvet is going, my friends, a little more effort!', when we placed the fourth shell on the artillery and fired it. We tried even harder with the encouragement of the Captain's word. Also, a great salvo began from the other forts. We breathed a sigh of relief when we saw the enemy was leaving the straits as night fell ...'⁷

The 18 March 1915 Turkish naval victory at the Dardanelles was a victory of faith and of the Mehmetciks who put their lives on the line to defend their native country against the invaders and it is very powerful from a technical point of view.

* * *

[Note: Regarding the Battle of Gallipoli, the words that appear over the signature 'Ataturk 1934' in the English inscriptions on the monuments include the expression 'There is no difference between the (invading) Johnnies and the Mehmetcs' which were said to have been delivered by Şükrü Kaya at the Mehmetcs Monument on the 19th anniversary of the Gallipoli Victory on 18 March 1934. (See Note 1)

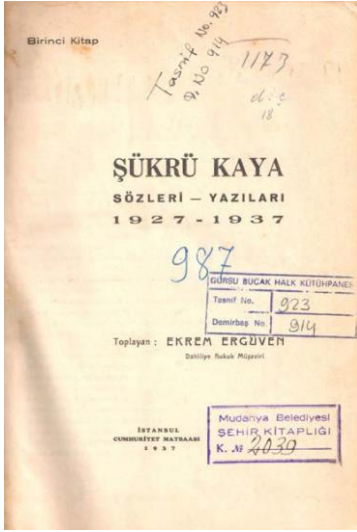
However, Turkish daily newspapers from 18 March 1934 had full coverage of the commemorations held in Çanakkale, providing specifics on the participants and the participants who had delivered speeches. **At these commemoration ceremonies of 1934 Şükrü Kaya was not present.**

* * *

APPENDIX [this material was not included in the Turkish original. HH]:

Şükrü Kaya published the speeches he gave between the years of 1927 and

1937 in a book in 1937. The words written on the monuments with the signature of 'Atatürk 1934' were not in this book.



İçindekiler	
	Sahife
Ön söz.	3
Şarktan nakledilen ehasan iadesi hakkındaki kanunun müzakeresi dolayısıyla.	5
1928 bütçesi münasebeti ile.	9
Şarkta işlenen suçların takibinin teatli hâyihası münasebeti ile.	22
Konya jandarma efrat mektebinde.	26
Konya polis mektebinde.	27
1928 Cumhuriyet ayramında zabta memurlarına verdikleri gay ziyafetinde.	29
1929 Cumhuriyet bayramında zabta mensupları hakkında Matbuat mümesallerine beyanattı.	31
Vilâyetler İdaresi kanununun müzakeresi münasebeti ile.	32
Belediye kanunu münasebeti ile.	37
Yine Belediye kanunu münasebeti ile Kars sayılı Ahmet Ağaoğlu'nun bazı tenkilileri üzerine verdikleri cevap.	42
Beylemişli Turizm İçtimamın açılması münasebeti ile.	45
Belediye intihabı hakkında Ali Fethi Beyin istizaah takriri üzerine.	51
930 senesi bütçesi münasebeti ile.	64
1931 yılı bütçesi münasebeti ile.	70
Tasfiye kanunu münasebeti ile.	93
1932 yılı bütçesi münasebeti ile.	99
Ciresondaki tetik seyahati esnasında.	121
Belediyeler Bankası kanunu hâyihası münasebeti ile.	122
İsmirde İsmetpaşa bulvarının açılması münasebeti ile.	124
Polonya Büyük Elçisi Cismowski'nin cenaze mirasımı.	127
Japon Büyük Elçisi ölümü münasebeti ile.	128

¹ Utkan Kocatürk *Doğumundan ölümüne kadar kaynakçalı Atatürk günlüğü (Day-by-Day Bibliographical Atatürk Chronology from his Birth to his Death)*, first published in 1988 by İş Kültür; second edition in 1992 by İş Kültür; third edition in 1999 by Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu, Atatürk Araştırma Merkezi.

In Turkish:

"18 Mart 1934 : İçişleri Bakanı Sükrü Kaya'nın, Çanakkale Şehitleri için yapılan törende, hayatlarını kaybeden diğer millet askerlerine de hitap edilmek üzere Atatürk'ün yazdırdığı

söylevi okuması: "...Bu memleketin toprakları üstünde kanlarını döken kahramanlar! Burada bir dost vatanın topraklarındasınız. Huzur ve sükun içinde uyuyunuz. Sizler, Mehmetçiklerle yan yana, koyun koyunasınız. Uzak diyarlardan evlâtlarını harbe gönderen analar! Göz yaşlarınızı dindiriniz, evlâtlarınız bizim bağrımızdadır. Huzur içindedirler ve huzur içinde rahat rahat uyuyacaklardır. Onlar, bu toprakta canlarını verdikten sonra, artık bizim evlâtlarımız olmuşlardır" (Atatürk ve Anzaklar., s.6; Dünya g. 10.XI.1953). (Kaynaklarda bu olayın yılı belirtilmesine rağmen ayı ve günü gösterilmemiştir. **1934 yılına ait gazetelerde de –Sükrü Kaya'nın başka bir görevle Gelibolu'ya gidişi dışında- açıklayıcı bir bilgi bulunmamaktadır. Biz, gerçek tarih tesbit edilinceye kadar bu konuşma tarihini –ihtiyatla- 18 Mart 1934 olarak kabul ediyoruz.**")

[Note: These words **do not appear** in the book first titled *Chronology of Atatürk and the Turkish Revolution* (Atatürk ve Türk Devrimi Kronolojisi) written by the same author and published in 1973 and published later with the title "Atatürk ve Türkiye Cumhuriyeti Tarihi Kronolojisi" (1. Publishing 1983, 2. Publishing 1988)- C.Ö.]

- ² Sir Julian Corbett, *Royal Navy - Naval Operations*, vol.2: 'February 19 remained as the day the attack was to commence. The choice was full of omens, for it was the anniversary of the day on which Admiral Duckworth had rushed the Straits in 1807. (Online history of WW1. <http://www.naval-history.net/WW1Book-RN2a.htm#IX>)
- ³ Prof. Dr. Ayhan Aktar, 'Bouvet Zırhlısını Mayınlar Değil Topçularımız Batırdı', Turkish magazine *Tarih*, March 2016, pp. 68-77 - "Bouvet'ye İlk Dalan Balıadam Tosun Sezen'in Tarihi Değiştiren Tanıklığı", Turkish magazine *Tarih*, March 2016, pp. 78-82.
- ⁴ Turkish newspaper *Milliyet*, 20 Mart 1934: "18 Mart Zaferi'nin Tes'idi". Çanakkale, 18 (A.A.) - Çanakkale People's House held a great gathering to celebrate the 18 March 1915 Dardanelles Naval Victory. The city was decorated for the occasion. It was one more occasion for remembering the Allied Navy's attacks on the Strait and the defeat of that formidable force.'
(In Turkish: *Çanakkale Halkevi 18 Mart 1915 Deniz Zaferi'ni tesit için büyük bir toplantı yapmıştır. Şehir bu münasebetle donanmıştır. Düşman donanmasının o günkü müthiş zorlamayı kafi görerek boğaza yaptığı hücumlar ve oradaki inhizam bir kere daha hatırlanmıştır.*)
- ⁵ Turkish newspaper *Hakimiyeti Milliye*, 31 March 1934. In Turkish: "18 Mart Zaferi. Çanakkale, (Hususi) — Halkevi 18 Mart 1915 Boğaz Harbi zaferini çok büyük bir ihtifal ile tesit etti, Saat 16'da bando ile birlikte umum tarafından yüksek ve heyecanlı bir sesle cümhuriyet marşı söylenerek merasime başlandı. Marştan sonra **Halkevi reisi tercüman Halil Bey** kürsiye gelerek 19. yıldönümünü yad etmek için toplanılan bu büyük günün millî hatıralarını tamamiyle teressüm ettiren çok canlı bir nutuk söylendi. Boğaz harbında Mecidiye kalesinde askerlik etmiş ve yirmi dört santimetrelilik topun vinci kırılması üzerine mermiyi göğsünde topun namlısına yerleştirmiş olan **Cemal Çavuş** da merasimde hazır. Bu kahraman, halka takdim edilmiş akılların kabul etmeyeceği yüksek bir hatıranın sahibi olan bu Türk evladı çok alkışlanmıştır. Bundan sonra **Yüzbaşı Ali Bey** kürsiye gelerek 18 Mart Harbi'nin safhalarını, zaferin sebeplerini çok canlı bir surette anlatmıştır."]
- ⁶ Turkish newspaper *Cumhuriyet*, 26 March 1934.
- ⁷ Turkish newspaper *Cumhuriyet*, 1 August 1936.